

Molenbeek-Saint-Jean, le 10 avril 2013

Sint-Jans-Molenbeek, 10 april 2013

Madame, Monsieur,

Je vous prie d'assister à la séance du Conseil communal qui se tiendra le jeudi 18 avril 2013, 19:30 au **Château du Karreveld, Salle La Grange**, avenue Jean de la Hoesse, 3.

Vous trouverez ci-annexé le procès-verbal des résolutions prises lors de la séance du Conseil communal du 21/03/2013, l'ordre du jour et le pré-PV du Conseil communal du 18/04/2013.

Les candidatures des membres des groupes non-représentés au collège pour siéger en qualité de membre du conseil d'administration de la SCRL Le Logement Molenbeekois avec voix consultative, conformément à l'article 46 de l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er avril 2004 complétant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement, seront introduites par écrit au moyen du document ci-joint auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins, Secrétariat communal, rue du Comte de Flandre, 20, 1080 Bruxelles au plus tard 48 heures avant la séance du Conseil communal, soit le mardi 16 avril 2013 à 19 heures 30 au plus tard. L'envoi par courrier électronique est accepté. Adresse :secretariat.1080@molenbeek.irisnet.be

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Mevrouw, Mijnheer,

Gelieve de zitting van de Gemeenteraad die op donderdag 18 april 2013, 19:30 in het Karreveldkasteel, **Zaal de Schuur** Jean de la Hoeselaan,3 zal plaatsvinden, bij te wonen.

Als bijlage, vindt u het proces-verbaal van de zitting van 21/03/2013, de dagorde en het pre-PV van de zitting van 18/04/2013.

De kandidaturen van de leden van de fracties niet vertegenwoordigd in het college om te zetelen in de hoedanigheid van lid van de raad van bestuur van de CVBA Le Logement Molenbeekois met raadgevende stem, overeenkomstig artikel 46 van de ordonnantie van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 1 april 2004 tot aanvulling van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, zullen schriftelijk ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen, Dienst Secretariaat, Graaf van Vlaanderenstraat, 20, 1080 Brussel, door middel van het hierbijgevoegde document, ten minste 48 uren voor de zitting van de Gemeenteraad, hetzij op dinsdag 16 april 2013 om 19 uur 30 ten laatste. De verzending per e-mail is aanvaard. Adres:secretariat.1080@molenbeek.irisnet.be

Hoogachtend.

Le Président du Conseil,
De Voorzitter van de Raad,

Michel Eylenbosch

ORDRE DU JOUR / AGENDA

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Organisation générale - Algemene organisatie

Secrétariat Général - Algemeen Secretariaat

- 1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 18.04.2013 - Approbation.
Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 18.04.2013 - Goedkeuring.

Relation et action sociale - Sociale relaties en acties

Communication - Communicatie

- 2 Molenbeek Métropole Culture 2014 en Communauté Wallonie-Bruxelles – Approbation de la Convention
Molenbeek Culturele Hoofdstad 2014 van de Gemeenschap Wallonië-Brussel – Goedkeuring van de Overeenkomst

Organisation générale - Algemene organisatie

Affaires Juridiques - Juridische Zaken

- 3 Arrêté de fermeture - Rue de l'Ecole 79 - Communication.
Sluitingsbesluit - Schoolstraat 79 - Mededeling.

Secrétariat Général - Algemeen Secretariaat

- 4 VIVAQUA - Renouvellement des mandats dans les différents organes de gestion.
VIVAQUA - Hernieuwing van de mandaten in de verschillende beheersorganen.
- 5 Société Coopérative Intercommunale de Crémation - Renouvellement du mandat d'administrateur dans les organes de gestion.
Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie - Hernieuwing van het mandaat van bestuurslid in de beheersorganen.
- 6 Hydrobru - Renouvellement des mandats dans les organes de gestion.
Hydroibru - Hernieuwing van de mandaten in de beheersorganen.
- 7 Brulabo - Renouvellement des mandats dans les organes de gestion.
Brulabo - Hernieuwing van de mandaten in de beheersorganen.
- 8 Intercommunale d'inhumation scrl - Désignation d'un administrateur et d'un délégué.
Intercommunale voor teraardebestelling cvba - Aanstelling van een bestuurslid en van een afgevaardigde

- 9 SCRL Le Logement Molenbeekois - Renouvellement des mandats d'administrateur dans les organes de gestion.
CVBA Le Logement Molenbeekois - Hernieuwing van de mandaten van bestuurslid in de beheersorganen.
- 10 Sibelga et Interfin - Renouvellement des mandats dans les organes de gestion.
Sibelga en Interfin - Hernieuwing van de mandaten in de beheersorganen.
- 11 Le Port de Bruxelles - Renouvellement du mandat dans les organes de gestion.
De Haven van Brussel - Hernieuwing van het mandaat in de beheersorganen.
- 12 Association des Villes et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale asbl AVCB - Renouvellement du mandat dans les organes de gestion.
Verenging van de Steden en Gemeenten van het Brussels hoofdstedelijk Gewest vzw VSGB - Hernieuwing van het mandaat in de beheersorganen.

Économie - Economie

Économie - Economie

- 13 Convention relative à la cession de l'actif net de l'ASBL LE PAVE MOLENBEEKOIS.
Overeenkomst betreffende de overdracht van de netto-activa van de VZW LE PAVE MOLENBEEKOIS

Instruction publique et culture - Openbaar onderwijs en cultuur

Education FR - Educatie FR

- 14 Instruction publique - Election des membres représentant le Conseil communal pour siéger au sein de la Commission Communale de l'Accueil.
Openbaar onderwijs - Verkiezing van de leden die de gemeenteraad vertegenwoordigen om in de gemeentelijke opvangcommissie te zetelen.
- 15 Enseignement communal - Approbation d'une convention entre l'Administration communale, l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle, également appelé Bruxelles Formation, le service emploi de Koekelberg et la Mission locale de Molenbeek, pour l'organisation par l'Institut Machtens, enseignement communal de promotion sociale, d'une action de formation en « Techniques de vente et néerlandais commercial», à l'attention d'un public en insertion socio-professionnelle. Formations subventionnées et à charge de Bruxelles Formation.
Overeenkomst tussen het Gemeentebestuur en het franstalige brusselse Instituut voor de beroepsvorming ook benoemd « Bruxelles Formation », voor het organiseren, door het Instituut Machtens, gemeentelijk onderwijs voor sociale promotie, van een vormingseenheid in de verkoopstechnieken en in het nederlands.

Logistique - Logistiek

Economat - Economaat

- 16 Nouvelle loi communale article 234 par. 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.
Nieuwe Gemeentewet artikel 234 par. 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

Logement-Propriétés communales - Huisvesting-Gemeentelijke eigendommen

Propriétés Communales - Gemeentelijke Eigendommen

- 17 Espace Saint-Rémy - Logement communal sis rue Pierre-Victor Jacobs, 17-19 (1er + 2ème étages) – Convention d’occupation temporaire avec l’a.s.b.l. Lutte contre l’Exclusion Sociale (L.E.S.)
Sint-Remigiusruimte – Gemeentelijke woning gelegen in de Pierre-Victor Jacobsstraat 17-19 (1e + 2e verdieping) – Tijdelijke gebruiksovereenkomst met de v.z.w. Lutte contre l’Exclusion Sociale (L.E.S.)
- 18 Travaux divers de rafraîchissement (des peintures, des revêtements de sol) dans différentes propriétés communales – Projet
Verschillende opfrissingwerken (schilderwerk, vloerbekleding) in verscheidene gemeentelijke eigendommen - Ontwerp
- 19 Location de garages communaux – Adaptation des conventions de location à la suite de l’augmentation du coût de location
Huur van gemeentelijke garages – Aanpassing van de huurovereenkomsten ingevolge de verhoging van de huurprijs

Projets subsidiés - Gesubsidieerde projecten

PSUB Cellule Administrative - SUBW Administratieve Cel

- 20 Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 – Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.
Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 – Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

PSUB Cellule Contrats De Quartier - SUBW Cel Wijkcontracten

- 21 Contrat de Quartier Cinéma - Bellevue - Opération 5b.6 – Fête de quartier: Convention entre la Commune et Marie Couteaux
Wijkcontract Cinema Bellevue - Ingreep 5b.6 – Wijkfeest: Overeenkomst tussen de Gemeente en Marie Couteaux
- 22 Contrat de Quartier Cinéma - Bellevue - Opération 5b.6 – Fête de quartier: Convention entre la Commune et Marine Coppieters
Wijkcontract Cinema Bellevue - Ingreep 5b.6 – Wijkfeest: Overeenkomst tussen de Gemeente en Marine Coppieters ;
- 23 Contrat de Quartier Cinéma - Bellevue - Opération 5b.6 – Fête de quartier: Convention tripartite entre la Région de Bruxelles-Capitale et l’association De Groot Eiland et la Commune de

Molenbeek-Saint-Jean

Wijkcontract Cinema - Bellevue - Ingreep 5b.6 – Wijkfeest : Tripartiete overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Groot Eiland vzw en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek

Développement urbain - Stadsontwikkeling

Urbanisme PU-PPAS-INSP-CAD - Stedenbouw PU-PPAS-INSP-CAD

- 24 Demande d'incorporation d'une nouvelle voirie dans le domaine public par la SDRB représentée par Monsieur Grimberghs & Monsieur Meganck pour une partie de la parcelle cadastrée Molenbeek 3 – 944 v 3 ; rue du Compas, 17 à 45 (Commune d'Anderlecht) - Dossier PL-97 - pl/rb

Aanvraag voor de invoeging van een nieuwe wegenis in het openbaar domein ingediend door de GOMB, vertegenwoordigd door de Heer Grimberghs en de Heer Meganck voor een gedeelte van het perceel gekadastréerd Molenbeek 3 – 944 v 3; Passerstraat van 17 tot 45 (gemeente Anderlecht) - Dossier PL-97 - pl/rb

Organisation générale - Algemene organisatie

Informatique - Informatika

- 25 Achat matériel - C.I.R.B. - Mode de financement
Aankoop van informaticamateriaal - C.I.B.G - Betalingsmodaliteit

Secrétariat Général - Algemeen Secretariaat

- 26 Interpellation déposée par Monsieur Rahali au sujet des sports à Molenbeek-Saint-Jean.
Interpellatie ingediend door Mijnheer Rahali betreffende de sporten in Sint-Jans-Molenbeek.

Molenbeek-Saint-Jean, le 10 avril 2013
Sint-Jans-Molenbeek, 10 april 2013

Le Président du Conseil,
De Voorzitter van de Raad,

Michel Eylenbosch